

**Esko Rahikainen**  
COLL.421

Esko Uolevi Rahikainen (1942–)

Päätoimittaja, kirjastonhoitaja, kirjallisuudentutkija, sanoittaja, säveltäjä

Rahikaisen sukuhaaran juuria on voitu seurata 1700-luvun alkupuolelle Mäntyharjun, Ristiinan ja Savitaipaleen rajaseudulle Lyytikkälän Haapaniemen kylään. Isä Paavo Rahikainen (1909–) kirjansitojamestari, isoisä Juho Eemil toiminut mm. viljelijänä ja romukauppiaana. Äiti Aili Rahikainen (1908–2000) myyjätär Akateemisessa kirjakaupassa. Äidinisä Aleksander Taipale kirvesmies ja maallikkosaarnaajana, äidinäiti Elina Taipale Borgströmin tupakkatehtaalla sikarinkäärijänä. Näistä tietoja sukututkimuksissa.

Esko Rahikainen syntyi 10.10.1942 Helsingissä, vietti lapsuutensa Lauttasaassa, nuoruutensa Espoon Viherlaaksossa ja Tapiolassa. Keuhkotuberkuloosiparantolassa 1951, tähän tautiin äidinisä kuoli. Kansakoulua 8 luokkaa, 2 vuotta Helsingin kauppakoulua, 2 vuotta Malmin kauppapistoa, vuosi Suomen liikemiesten kauppapistossa, josta valmistui diplomimerkonomiksi 1965. Luki yksityisesti ylioppilaaksi, lukion 8. luokka Kustaa Vaasan iltaoppikoulu, josta ylioppilaaksi 1970. Helsingin yliopistossa arvosanoja sosiaalitieteissä, tiedotusopissa ja kasvatustieteessä, Tampereen yliopistossa kirjastotieteen ja informatiikan cumlaude, Turun yliopistossa FK, pääaineena kotimaisen kirjallisuus, FL Joensuun yliopisto. Erityisesti Aleksis Kiven tutkija, julkaissut useita tutkimuksia, josta johtuen akateemikko Oiva Ketosen tutkimusassistenttina Suomen Akatemiassa 1989.

Työpaikkoja mm. tutkimusapulaisena Aranda laivalla Perämerellä, Kansasilaisperheessä kotiapulaisena Espoon Haukilahdessa, Viherlaakson kirjastossa 1972–73, Helsingin yliopiston kirjastossa vuodesta 1974 eläkkeelle siirtymiseen asti.

Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran työjäsen, Suomen Tiedetoimittajien liiton jäsen, Aleksis Kiven Seuran johtokunnan jäsen, Pro Fanjunkars säätiön hallituksen jäsen, Suomen puuvenepurjehtijat ry:n johtokunnan jäsen. Espoon Vihreät jäsen. Joukkoliikennelautakunta, Vapaan sivistystyön lautakunta, Espoon kaupunginteatterisäätiön hallituksen jäsen.

*Helsingin yliopiston kirjaston tiedotuslehden* (vuodesta 2003 *Kansalliskirjasto*-lehti) päätoimittajana 1982–2009. Kirjaston näyttelyvastaavana 1991–2001, toteuttamassa mm. *Ad Parnassum*, *Suomi tieteen Euroopassa* ja *Tiedenäisiä* näyttelyitä. Toimittanut myös *Puuvenepurjehtija*- ja *Nummisuutari*-lehtiä. *Sukuviesti*-lehden toimitusneuvostossa.

Vartiojohtajana, partiojohtajana, leirinjohtajana ja lippukunnanjohtajana (1968) Tapiolan Eräpojissa 1955–1971. Pääharrastukset partio, purjehtiminen ja musiikki, erityisesti eri maiden kansanlaulut. Aleksis Kivi. Ajopuut-yhtye.

Julkaissut tutkimuksia mm. Aleksis Kivestä ja Helvi Hämäläisestä sekä lukuisia sukututkimuksia; toimittanut *Mundus Liborum*, *Muistiin painettua* (L. Pärssisen kanssa), *Suomalainen maisema* (I. Pitkärannan kanssa) ja *Agricolasta Aku Ankkaan* (I. Pitkärannan ja H. Ahosen kanssa) teokset, laulukirjoja (Fazer) ja kirjoittanut laulujen esittelytekstejä *Joulu on taas* sekä *Suuri Toivelaulukirja* teoksiin, tuottanut äänilevyjä, julkaissut ja toimittanut runokirjoja sekä hammasamalgaamiraportin.

Naimisissa tutkija Heli Anneli Vainion (s. 1950) kanssa, lapset Lauri Aleksis (1978), Risto Anton (1981) ja Hanna Maria (1986).

## Sävelmiä

Runon alkuperäinen nimi ja suomentaja mainittu sävelmän yhteydessä  
Laulujen nimien mukaisessa aakkosjärjestyksessä A – L ja M – Ö

Jos nuotti puuttuu, sävelmä on kuultavissa äänilevyllä, ks. Coll.421.5

Aina	Aleksis Kivi
Anjanpelto	Aleksis Kivi
Armaan luona	J. W. Goethe
Balladi taittuneesta puusta	Aaro Hellaakoski (säv. ER ja Netti Walli)
Credo	L. Onerva
Ehtoolla	Lydia Koidula, suom. Paavo Cajander
Ensi lumi	Yrjö Jylhä
Hankoniemen silmä	Zacharias Topelius
Hannan laulu	Aleksis Kivi
Hiihtoloma Himoksella	Esko Rahikainen
Iloinen kuningas	Trad./muk. suom. Kirsi Kunnas
Illalle	Julius Krohn
Ilta	Gustav Schüler
Johdanto viattomuuden lauluihin	William Blake
Jouluilta	Aleksis Kivi
Kahdenkymmenen vuoden kuluttua	Konstantin Simonov (säv. Pekka Ristola ja ER)
Kaivo	Yrjö Jylhä
Kauneinta on hämärtyissä illoin	Pär Lagerkvist
Kesän kuut	Helvi Hämäläinen
Kettu ja karhu	Aleksis Kivi
Kohtaaminen	Boris Pasternak (säv. Pekka Ristola ja ER)
Kotiinpaluu kesäyönä	Arvi Kivimaa
Kun siskoa saunasta kannoin	”Hessu-Ressu”
Kuoleva soturi	J. L. Runeberg
Lentävä hollantilainen	Aaro Hellaakoski
Lintu	Esko Rahikainen
Lumi	Mihail Dudin
Lunakoo	Kansanruno
Meren vanki	Otso Karpakka
Mies se kulkee metsätietä	Hanna Stenvall
Mustalaistyttö	Esko Rahikainen
Mustalla merkitty valkoinen lintu	ks. Lintu
Olit lapsi vain	Votjakkilainen kansanruno
Orpo	Esko Rahikainen (säv. Antero Launis ja ER)
Pakolaiset	Josef Utkin
Peili	Vadim Shefner
Pentin kyyhky	Juhana Minni
Pieni totinen tyttö	Kaisu Pato-Oja
Polku	Marie Hamsun
Pyhä Martti	Eino Leino
Pääskynen	Eero Piirainen
Saariston koirat	Kirsti Matinsaari (Säv. ER ja Netti Walli)
Seitsemän	Nikolai Laine

Siintää metsä  
Soi, soi, kaisla  
Syksy  
Syksyn lapsi (Aleksis Kivi)  
Tanssit riihessä  
Tuulen laulu  
Tuuli vei koivusta lehden  
Tuliaisjuhla Jukolassa  
Tuutulaulu  
Ui merta ne unten  
Uinu, aalto  
Unta ja totta  
Yön hurtta  
Yön riemu  
Äiti ja lapsi  
Äitini  
Älä luule

Unkarilainen kansanruno  
Gustav Fröding (Säv. ER ja Pekka Ristola)  
Lauri Pohjanpää  
Eino Leino  
Esko Rahikainen  
Esko Rahikainen  
Esko Rahikainen (ER ja Hannu Wager)  
(vain sävelmä)  
Jaakko M. Ilkka  
Otto Manninen  
Zacharias Topelius  
Reino Helismaa  
Aaro Hellaakoski  
J. V. Snellman  
Lauri Pohjanpää  
Netti Walli  
Esko Rahikainen

Ms.Mus.159

## 2. Sininen laulu -laulukirjan (Fazer 1977) käsikirjoitusaineisto.

Rahikainen, Esko, Ristola, Pekka, Walli, Netti.  
(Nuotinnokset Ilmo Ranta)

### Laulut:

Annette  
Jos  
Kuinka laitani nyt liekään  
Silkkilaulu  
Viheltäjät  
Dunajevski, Isaak: Koiranheisipuu  
Esnai, Andrei: Kaksi rantaa  
Feltsman, Oskar: Meren äärellä  
Halley, J. Seymour: Mua miellytti vartesi hento  
Ponomarenko, Grigori: Huopikkaat  
Rahikainen, Esko: Illalle  
Rahikainen, Esko: Kesän kuut  
Rahikainen, Esko: Lintu  
Rahikainen, Esko: Saariston koirat  
Ristola, Pekka: Balladi  
Ristola, Pekka: Hoi, hoi, kalamiehet  
Ristola, Pekka: Huilu  
Ristola, Pekka: Hyvästijättö  
Ristola, Pekka: Illan tullessa  
Ristola, Pekka: Josp' alusta alkaa vois  
Ristola, Pekka: Kahdenkymmenen vuoden kuluttua  
Ristola, Pekka: Kohtaaminen  
Ristola, Pekka: Laulu aallolle  
Ristola, Pekka: Lumi hiljaa putoaa  
Ristola, Pekka: Meren kukka

Ristola, Pekka: Odota, niin palajan  
Ristola, Pekka: Pieni kalamies  
Ristola, Pekka: Selvittely  
Ristola, Pekka: Sininen laulu  
Ristola, Pekka: Öinen meri  
Walli, Netti: Inga pieni  
Walli, Netti: Kalastajan kehtolaulu  
Walli, Netti: Kesä Sörnäisissä  
Walli, Netti: Maalla  
Walli, Netti: Meri  
Walli, Netti: On tuomi kaunis  
Walli, Netti: Paimen ajaa aasillaan  
Walli, Netti: Talvinen tie  
Walli, Netti: Tuli helmasta salon  
Walli, Netti: Yksinäinen neito

### COLL.421.1

#### 3. Sävelmien ja runojen yhteensovituksia, mukailuja

<b>Illalle</b>	<b>Kansansävelmä, USA/Julius Krohn ks. sävelmät</b>
<b>Hauta merellä</b>	<b>kansanruno, Suomi/Toivo Lyy</b>
<b>Jo jätän luuttuni</b>	<b>H. von Heinemann/Josef Arany</b>
<b>Jos</b>	<b>Kansansävelmä, Skotlanti/Sandor Petöfi</b>
<b>Hyvästi ,meren sinehen</b>	<b>Kansansävelmä, Englanti/N.G. Byron</b>
<b>Kalastajatyttö</b>	<b>Trad.Tšekkoslovakia/Björnstjerne Björnsson</b>
<b>Kaunis neito mieleen kelle</b>	<b>Kansansävelmä, Puola/kansanruno,Unkari</b>
<b>Kulkuripoika</b>	<b>Kansansävelmä, Australia/Sandor Petöfi</b>
<b>Mua miellytti vartesi hento</b>	<b>J. Seymour Halley/A.K. Tolstoi</b>
<b>Kuinka laitani nyt liekään</b>	<b>Kansansävelmä, Puola/Sandor Petöfi</b>
<b>Melankolia</b>	<b>J. Kappel/S.J. Saksa</b>
<b>Näkemiin</b>	<b>Trad. Venäjä, Raskin/Sergei Jesenin</b>
<b>Odotus</b>	<b>Kansansävelmä, Italia/Ivan Kutusov</b>
<b>Purjehtijat</b>	<b>Kansansävelmä, Puola/Ilmari Pimiä</b>
<b>Vanha laulu</b>	<b>Knut Brodin/Kaarlo Sarkia</b>
<b>Vierii virit ulapalla</b>	<b>Kansansävelmä, Skotlanti/K.V.Törnégren</b>
<b>Verkkaan kuin auer</b>	<b>Trad. Venezuela, muk. ER ja N.</b>
	<b>Walli/K.A.Tavaststjerna</b>
<b>Tuijotin tulehen kauan</b>	

### COLL.421.2

#### 4. Muiden säveltämiä runojani tai laulutekstejä

Jos nuotti puuttuu, sävelmä on äänilevyttä kuultavissa, ks. Coll. 421.5

<b>Aaltojen prinsessa</b>	<b>Antero Launis</b>
<b>Bailut Reskalla</b>	<b>Hannu Wager</b>
<b>Elisan ponilaulu</b>	<b>Antero Launis</b>

Everstin tytär	Antero Launis
Gediminas	Antero Launis
Haaksirikko	George de Godzinsky
Hiljaisuus	Pekka Ristola
Honda	Antero Launis
Honky tonk cafe	Antero Launis
Hylätty kaivos	Pekka Ristola
Hylky	Antero Launis
Joulukirkkoon	Pentti M. Ilkka
Joulukirkkoon	Pekka Ristola
Joululaulu	Pentti M. Ilkka
Jouluilta	Pekka Ristola
Jouluyönä	Pekka Ristola
Jyrkänteet (Dånö Gamlan)	Antero Launis
Kallio ja pilvi	Antero Launis
Katariinan kamarissa	Antero Launis
Keväältä Bollstadissa	Antero Launis
Koivun varjossa	Pekka Ristola
Kosketus	Pekka Ristola
Kuin tuhka tuuleen	Hannu Wager
Kurun balladi	Antero Launis
Kuutamomeren merellä	Aleksis Kivi, suom. ER
Kuutamossa kusella	Antero Launis
Linnan vanki	Pekka Ristola
Lohdutus	Pekka Ristola
Mampen koija	Pekka Ristola
Marianne	Antero Launis
Neris-joki	Antero Launis
Oi kuunnelkaa	Hannu Wager
On tuomi kaunis	Netti Walli
On tuomi kaunis	Paavo Alanne
Paholaiskallio	Antero Launis
Pieni kalamies	Pekka Ristola
Pikku Laurin kehtolaulu	Hannu Wager
Rakkaus ja varjo	Antero Launis
Rantatiellä	Hannu Wager
Räsynukke	Hannu Wager
Sateinen yö	Hannu Wager
Sauna Mallasvedellä	Antero Launis
Saundi ja vimma	Hannu Wager
Sininen laulu	Pekka Ristola
Sinivuokko	Paavo Alanne
Suden puolustus	Pekka Ristola
Sydänyön laulu	George de Godzinsky
Tanssit riihessä	Pekka Ristola
Tuulinen ranta	Pekka Ristola
Valaistu talo	Pekka Ristola
Valaistu talo	Netti Walli
Yö yllä maan	Antero Launis
Yön syvyydessä	Antero Launis

## 5. Laulutekstejä, sanoituksia, mukailuja, suomennoksia

Jos nuottia ei ole, sävelmä löytyy äänilevyiltä, ks. Coll. 421.5

**COLL.421.3**

### A – L laulujen nimen mukaisesti aakkosissa

*San.* = ER:n teksti, *Suom.* = käännös tarkka tai riittävän uskollinen alkutekstillem; *Mukaillut, mukaillen suom.* = alkuperäistä tekstiä käsitelty vapaasti, jotain ehkä jätetty pois, joku ajatus lisätty; *Suom. san.* = ER:n omaa tekstiä, mutta alkuperäisestä tekstistä usein idea tai maisema, huumoria tms. Tällöin yleensä mainittu alkuperäisen tekstin tekijä ensin. Joskus *Mukaillut ja runoon sov.* = ER yhdistänyt kansansävelmän jonkun runoilijan tekstiin, voivat olla eri maista, joskus harvoin melodia sopii tekstiin sellaisenaan.

Nuotti ei aina osoita lopullista toteutusta melodian ja rytmin osalta, mutta lauluesitys tuottamillani äänilevyillä osoittaa sen jokseenkin aina: Poutapilvet, Sydänyön lauluja, Kaksi rantaa, Ajopuut-yhtyeen CD-levyt: Aleksis Kiven metsä (myös kasettina), Kaivo, Kaukaiset rannat, Anjanpelto, The Waves-yhtyeen CD Tuulen teille, Trio Launiksen CD Oi miehet laidunten.

Arkistoon on annettu monista lauluista useita luonnoksia, jolloin voi seurata miten teksti on kehittynyt lopulliseen muotoonsa.

Aamuvarahaisella (Early in the morning) Säv. ja san. Randy Starr ja Dick Wolf, mukaillen suom. ER

Aili ja Asikkalan poika (Gernutus, Jew of Venice, kansansävelmä, vrt. Ewan McColl) sanat ER

Ajopuu (Driftwood at Sea) säv. ja san. Jimmie Driftwood, suom. ER

Alma Mater Säv. Vikror Berkovski, san. Dimitri Suharev, suom. San ER

Annette (English Lady Gay) Englanti trad., san. ER

Arizonan cowboy (Too Lee Rol Um) Säv. ja san. Rex Allen, suom. ER

Autio suo (The bare brown bog) Säv. J. A. McDonald, san. T. Madden 1940, mukaillen suom. ER

Balladi saariston tyttäristä (Eileen Oge) Irlanti trad., suom. san. ER

Betlehemin lapset (Bye bye thou little tiny child; Coventry Carol)) Englanti trad., suom. san. ER

Camelot (säv. elokuvasta) Säv. Frederick Loewe, san. Alan Jay Lerner, suom. san. ER

Coloradon karjatiellä (Colorado Trail) USA trad., mukaillen suom. ER

Eksynyt (In the dense woods) USA, New England trad., mukaillen suom. ER

Ensirakkaus (The Rose of Tralee) Säv. Charles W. Glover, san. C. Mordaunt Spencer, suom. san. ER

Erämaa kuutamossa (Desert under the Moon) Säv. Sasaki, san. ER

Haukka (The Falcon) Englanti trad. Mukaillut ja san. Richard Fariña, suom. ER

Hiiden hirvi (Toivo Kärki) ”Neljäs mies” lauluun uudet sanat ER

Hieno mies (Jack Daniels) Trad./Weston, suom. Sanat ER

Hiilenpolttaja (The L and N don't stop here anymore) Tom T. Hall, suom. san. ER

Hoilaari Kansansävelmä ”Kalliolle, kukkulalle”, san. ER

Huhtikuun päivystäjät (Dežurnyj po aprelju) Säiv. ja san. Bulat Okudžava, suom. ER

Huilunsoittaja (Piper of Dundee) Skotlanti trad., suom. san. ER

Huopahattu (Big Kilmarnock bonnet) Skotlanti trad., suom. san. ER

Huopikkaat (Mne bez valenok beda) Säiv. G. Ponomarenko, san. V. Džunin, suom. ER

Hurja mieheksseen (The Frozen Logger) USA, trad., suom. san. ER

Itkevät (La llorona) Meksiko trad., mukailten suom. ER

Joki virtaa (Bežit reka) Säiv. Eduard Kolmanovski, san. Jevgenij Jevtušenko, suom. san. Liisa Eskola ja Esko Rahikainen

Jospa tietäisin (Black Girl) USA trad., suom. ER

Jossakin (A gde-to) Säiv. Juri Antonov, san. A. Kosarev, suom. san. ER

Jouluyö lampolassa (C'était la veill' de Noé) Ranska trad., mukailten suom. ER

Junapummi (Hobo Bill's Last Ride) Säiv. ja san. Waldo O'Neal, suom. ER

Jäniksen valitus (The Hare's Lament) Englanti trad., mukailten suom. ER

Jänöjussit (Cwningod) Säiv. Wales trad., san I.D. Hooson, suom. ER

Kaksi rantaa (Dva berega) Säiv. A. Ešpai, san. G. Poženjan, suom. san. ER

Kartanon avaimet (Keys of Canterbury) Englanti trad., suom. san. ER

Kaukaiset rannat (Spanish Ladies) Englanti trad., suom. san. ER

Kaunis Elina (Bonnie wee Jeannie McColl) Skotlanti trad., suom. san. ER

Kehtolaulu (Cancion de Cuna) El Salvador trad., mukailten suom. ER

Kesäilta (Wisła) Puola trad., suom. san. ER

Kesäpäivä saarella (Süda tuksub) K. A. Hermann, suom. san. ER

Kesäyö (Sommarnatt) Kansansävelmä, suom. san. ER

Killoran (Bonnie Hielan' Laddie) Skotlanti trad., suom. san. ER

Koiranheisipuu (Oi tsevet kalina) Säiv. J. Dunajevski, san. M. Isakovski, suom. Liisa Eskola ja Esko Rahikainen

Kolme korppia (The Three Ravens) Englanti trad., suom. ER

Kotivävy (Mick Maguire) Skotlanti trad., suom. san. ER

Krokotiili (The Crocodile) Englanti trad., mukailten suom. ER

Kuin pääsky päivän (She's like the Swallow) New Foundland trad., suom. san. ER

Kulkumies (The Traveller) Säiv. ja san. Chris de Burgh, suom. ER

Kuudan yössä kimaltaa (Travy, travy) Säiv. V. Šainski, san. I. Jušin, suom. ER

Kuusisaaren Jaana (The Maid of Cabra West) Irlanti trad., mukailten suom. ER

Kylmä tuuli (Kold geiht de Wind) Säiv. ja san. Albrecht von Reibnitz, suom. ER

Käki (The Cuckoo) Englanti trad., mukaillen suom. ER  
Lapsi on syntynyt (Puer natus) Italia trad., suom. ER  
Laulu kodille (Kryša doma tvoego) Säv. Juri Antonov, san. M. Pljatskovski, suom. san. ER  
Laulu tutusta fiiliksestä (The Banks of Condamine) Australia trad., suom. san. ER  
Laura (The River in the Pines) USA trad., suom. san. ER  
Lehtipoika (Jimmie Brown, the newsboy) Säv. ja san. A. P. Carter, mukaillen suom. ER  
Leirilaulu Säv. Ivanovici, "Hiljaa juuri kuin lammen laine", leirisanat ER  
Lindeman (Hej sokoły) Puola trad., suom. san. ER  
Loihdittu neito (Silent, oh Moyle) Säv. irlanti trad., san. Thomas Moore, mukaillen suom. ER  
Luokkakokous (Hefo Deio i Dywyn) Wales trad., suom. san. ER

## M – Ö

COLL.421.4

Maailmaan eksynyt (Walk with me) Säv. ja san. Tom Springfield, suom. san. ER  
Margot (Margoton) Ranska trad., mukaillen suom. ER  
Marianne (Foggy Dew) Englanti, trad., san. ER (käytämme Antero Launiksen sävelmää)  
Matti (The escape of old John Webb) Skotlanti, USA trad., suom. san. ER  
Meren äärellä (Tšernoe more moe) Säv. O. Feltsman, san. M. Matusovski, suom.san. ER  
Merenneito (The Eddystone light) Englanti, trad., mukaillen suom. ER  
Merimiehen kaipaus (Šumit volna, zvenit struna) Säv. J.Slonov, san. V. Malkov, suom.san. ER  
Meripoika (Down in the coalmine) Englanti trad., san. ER  
Merirosvorannikko (High Barbaree) Englanti trad., suom. ER  
Metsänneito (Girl in the Wood) säv. ja san. Terry Gilkyson, Norman Stuart, suom.san. ER  
Mr. Blues (Mister Blues) Säv. ja san. Jack Toombs, suom. san. ER  
Musta kissa (Coplas) Trad. USA, suom. san. ER  
Mustasaari (The Dark Island) säv. Iain MacLachlan, suom. san. ER  
Muukalainen (Big Iron) säv. ja san. Marty Robbins, suom. ER  
Mä lähden tanssimaan (Tšertanovo) Säv. V. Matetski, suom. san. ER  
Niin kuin lumi häipyi pois (Vanished like the snow) Säv. ja san. Sidney Carter, suom. ER  
Niittyleinikit (Romaški sprjatalis) Säv. J. Ptitškin, san. J. Šaferan, suom. san. ER  
Oi miehet laidunten (O men from the fields) Säv. Herbert Hughes, san. Padraic Column, suom. san. ER  
Oi uinu, uinu (Baloo baleerie) Shetland trad., mukaillen suom. ER

Oluen ylistys (The Cruiskeen Lawn) Skotlanti trad., suom. ER

Onnenpotku (Up among the heather) Skotlanti trad., san. ER

Onnenpyörä (The Wheel of Fortune) Englanti trad., mukailten suom. ER

Orpolapset (Kas tie tadi) Latvia trad., suom. ER

Paimenen uni (Shearer's dream) Englanti, Australia trad., suom. san. ER

Paimenten laulu (Follow now, oh shepherd) Englanti trad., suom. san. ER

Pantti (C'était un p'tit berger) Ranska trad., mukailten suom. ER

Penjamin kraatari (Benjamin Bowmanceer) Englanti trad., suom. ER

Piilopirtti (Hundred and sixty acres) Säv. ja san. David. Kapp, suom. san. ER

Pikku Hilja (Saro Jane) USA trad., suom. san. ER

Pikku lintu (The tattletale birdy) USA trad., mukailten suom. ER

Preeriapalo (Prairie Fire) Säv. ja san. Joe Babcock, suom. ER

Punainen auto (El-a-noy) USA trad., san. ER

Pääskylaulu (A Swallow song) Säv. ja san. Richard Fariña, suom. ER

Pääskysel (Las Golondrinas) Säv. Ricardo Palmerin, san. Luis Rosado Vega, suom. ER

Rai-Rai-Raija (The Rattle Snake Song) USA trad., san. ER

Reki (Sani, sani) Säv. G. Ponomarenko, san. V. Bokov, suom. san. ER

Rikas täti (To Morrow) Säv. ja san. ? (Bob Gibson), suom. san. ER

Rippituolissa (Yoyo) Kanada, Ranska trad., mukailten suom. ER

Salakalastajan iltapäivä (Balladi villistä lännestä) Säv. Reino Helismaa, san. ER

Savolainen (Billy Barlow) USA trad., suom. san. ER

Seis seilor! (Whoa Sailor) Säv. ja san. Hank Thompson, suom. ER

Silkkilaulu (Sandgate Dandle) Englanti trad., suom. san. ER

Sirpillä niittäjä (Sichelein rauschen) Saksa trad., suom. ER

Sumujen saari (Skye fisher's song) Skotlanti trad., san. Marjorie Kennedy-Fraser, mukailten suom. ER

Syntinen mies (The Sinner man) Trad., suom. ER

Sysmän Jussi (Bachgen Bach o dincer) Wales trad., suom. san. ER

Sävelmä (Melodija) Säv. Anna Pahmutova, san. Nikolai Dobronranov, mukailten suom. ER

Taas länteen päivä (Nova Scotia Farewell) Kanada trad., mukailten suom. ER

Taivaan ratsastajat (Riders in the Sky) Säv. ja san. Stan Jones, suom. ER

Talvisota (On top of Shilo's Hill) USA trad., san. ER

Talviyö (Sneštšnaja kolybelnaja) Venäjä trad., mukaillen suom. ER  
Tammion venelaulu (Mingulay Boat Song) Skotlanti trad., suom. san. ER  
Tummat on hiukset (Black is the colour) Englanti trad., suom. san. ER  
Tuulen teille (Where the four winds blow) Säv. ja san. Ruth Bachelor ja Bob Roberts, suom. san. ER  
Työ taas tehty on (When the work's done all this fall) USA trad., suom. ER  
Unijuoma (La Brunetta) Italia trad., mukaillen suom. ER  
Vain villiruusu tietää (Where does it lead) Säv. ja san. Gwen Davis, mukaillen suom. ER  
Valkeat lumihanget (Sugrovy belye) Säv. N. Polikarpov, san. A. Golubovski, suom. ER  
Valkoinen nalle (Belyi mis) Puola trad., mukaillen suom. ER  
Vanha kaupunki (Dirty old town) Säv. ja san. Ewan McColl, suom. san. ER  
Vanha sotilaslaulu (Starinnaja soldatskaja pesnja) Säv. ja san. Bulat Okudžava, suom. ER  
Vanhat muistot (Geordie Black) Englanti, trad., suom. san. ER  
Vanhat vaatteet (Take off your old coat) USA trad., mukaillen suom. ER  
Vankikarkurit (Two Hoboes) Säv. Trad./Richard Weissman, san. Lawrence Gellert, suom. san. ER  
Viheltäjät (Whistle, daughter, whistle) Englanti, USA trad., mukaillen suom. ER  
Villijoutsenet (Cry of the Wild Goose) Säv. ja san. Terry Gilkyson, suom. ER  
Yksin on niin tylsää (Take me back to Tulsa) Säv. Bob Wills, suom. san. ER  
Yö (Laila, laila) Säv. Mordokai Zaira, san. Natan Alterman, suom. ER  
Yö preerialla (Moon over Montana) Säv. ja san. Jimmy Wakely, suom. ER  
Öinen tie (City of Tears) Säv. K. Ravet, suom. san. ER

## **6. Varia**

**COLL.421.5**

### **6.1. Musiikkiin liittyviä muisteluja ja muistoja**

### **6.2. Lauluihin liittyvää taustatietoa**

### **6.3. Lauluihin ja äänilevyihin liittyviä kirjeitä, sopimuksia, lupia**

### **6.4. Finnish Folk Songs**

### **6.5. Äänilevyt**

### **6.6. Laulumonisteita, lauluvihko iltamiin**

### **6.7. Lillipakan iltamat, Kultainen Ankkuri, Taiteiden yö**

### **6.8. Valokuvia**